ODSÁVAČ PÁR

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO

Famous for Quality the World Over

ATHENA 60

KAMPALA 90-60

Vážený zákazník
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

Obsah

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA 52
Upozornenia 52
ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA 54
ČASŤ 3: INŠTALÁCIA 55
Používanie 55
Elektrické napojenie 56
Montáž 56
ČASŤ 4: POUŽITIE 67
ČASŤ 5: ÚDRŽBA A ČISTENIE 68
Čistenie 68
Protitukový filter 69
Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu) 69
Výmena žiaroviek 70
ČASŤ 6: PRED TÝM, NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISU 71
ČASŤ 7: TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE 72

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Prísne dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Výrobca odmieta prevziať akúkoľvek zodpovednosť za prípadné poškodenie, poruchy, škody, alebo vznietenie odsávača, ktoré bolo spôsobené nedodržaním týchto predpisov. Odsávač pár slúži výhradne na odsávanie pár, dymu, pachov vzniknutých pri varení a je určený výhradne pre domáce použitie.

! Je dôležité uchovať si túto príručku, aby ste ju mohli Použiť v akomkoľvek okamihu. V prípade predaje, postúpení či sťahovaní zaistite, aby zostala spoločne s odsávačom pár.

! Pozorne si prečítajte návod: obsahuje dôležité informácie o inštalácii, použití a bezpečnosti.

! Nemeňte elektrickú či mechanickú úpravu výrobku alebo potrubie na odvod pár.

! Skôr než budete pokračovať s inštaláciou zariadenia, overte, všetky súčiastky či nie sú poškodené. V opačnom prípade obráťte sa na predajcu a nepokračujte v inštalácii.

Poznámka: detaily označené symbolom "(*)" sú voliteľné doplnky, dodávané iba pre niektoré modely alebo súčiastky, ktoré je nutné dokúpiť.

⚠ Upozornenia

Pred každým čistením alebo údržbou, odpojte odsávač pár od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača bytu.

Pre všetky inštalačné a údržbové operácie používajte pracovné rukavice.

Zariadenie môže byť používané deťmi vo veku nie menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a potrebných znalostí, pokiaľ sú pod primeraným dozorom, alebo dostali pokyny o bezpečnom užívaní zariadenia a keď si uvedomujú s ňou spojené nebezpečenstvo.

Deti musia byť kontrolované, aby sa nehrali so zariadením.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Miestnosť musí mať dostatočné vetranie, keď kuchynský odsávač pár sa používa súčasne s inými zariadeniami spaľujúce plyn alebo iných palív.

Odsávač pary sa pravidelne čistí ako vnútorne tak zvonku (ASPOŇ RAZ MESAČNE), v každom prípade rešpektujte ako je to výslovne uvedené v pokynoch pre údržbu v tejto príručke.

Nedodržanie pokynov na čistenie odsávača pary a výmeny a čistenia filtrov má za následok riziko vzniku požiaru.

Je prísne zakázané pod odsávačom pár robiť jedlá na plameni.

Používanie otvoreného ohňa poškodzuje filtre a môže spôsobiť požiar a preto sa mu treba v každom prípade vyhnúť.

Vyprážanie musí byť vykonané pod kontrolou, aby prehriaty olej sa nezapálil.

POZOR: Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti odsávača pary sa môžu zahriať.

Pri výmene lampy používajte len typ lampy uvedený v sekcii údržba/výmena lampy v tejto príručke.

Pozor! Nepripájajte zariadenie do elektrickej siete, kým inštalácia nie úplne dokončená.

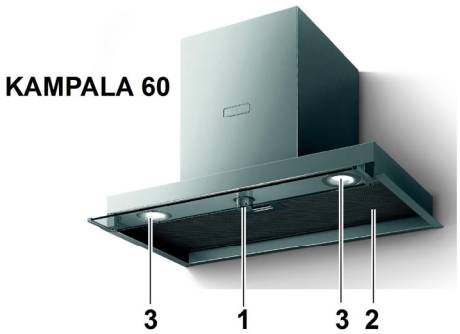
Pokiaľ ide o technické a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa majú prijať pre vypúšťanie výparov, prísne sa dodržujte nariadeniam ustanovenými príslušnými miestnymi úradmi .

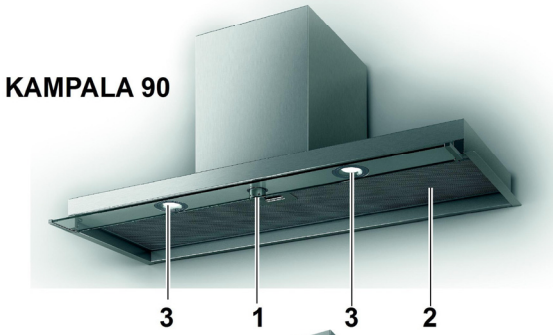
Odsávaný vzduch nesmie byť dopravený do potrubia používaného pre vypúšťanie výparov produkovaných zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá.
Nepoužívajte alebo nechajte odsávač pár bez správne namontovaných lámp kvôli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom.
Nikdy nepoužívajte odsávač pár bez správne namontovanej mriežky!
Odsávač pár sa nesmie NIKDY používať ako nosný povrch, pokiaľ nie je výslovne uvedené
Používajte len upevňovacie skrutky dodávané s výrobkom pre inštaláciu alebo, ak nie sú súčasťou dodávky, kúpte správny typ skrutiek. Používajte správnu dĺžku skrutiek, ktorá je označená v Návode na inštaláciu. Ak si nie ste istí, poraďte sa s autorizovaným servisným strediskom alebo podobným kvalifikovaným personálom.
POZOR! Chýbajúca inštalácia upevňovacích skrutiek alebo prostriedkov v súlade s týmito pokynmi môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC o likvidácii elektrického a elektronického zariadenia (WEEE).
Uistením sa, že tento výrobok bol po svojej životnosti odstránený správnym spôsobom, užívateľ prispieva k predchádzaniu možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie.

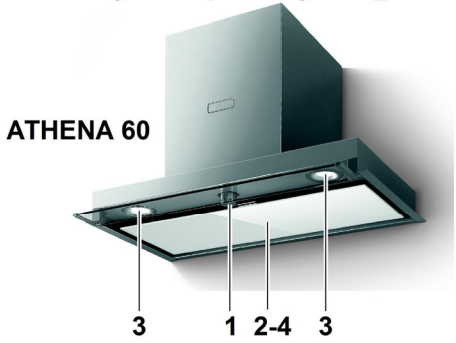
Symbol ▬ výrobku alebo na jeho sprievodnej dokumentácii, upozorňuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušné miesta zberu pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zbaviť sa ho riadením sa podľa miestnych zákonov o odstránení odpadkov. Kvôli dokonalejším informáciám o zaobchádzaní, znovuzískaní a recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušné miestne úrady, služby pre zber domáceho odpadu alebo predajňu , v ktorej výrobok bol zakúpený.

Prístroj bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s:
• Bezpečnosť: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Výkonnosť: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
(CISPR - Osobitný medzinárodný výbor pre rádiové rušenie, pozn. prekl.)
Odporúčania pre správne použitie s cieľom znížiť dopad na životné prostredie: Zapnite digestor na minimálnu rýchlosť, keď začnete s varením a nechajte ho bežať niekoľko minút po ukončení varenia. Zvýšte rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a pary a použite podpornú rýchlosť (rýchlosti) len v extrémnych situáciách. Vymeňte uhlíkový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie dobrej účinnosti zníženia zápachu. Vyčistite tukový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie jeho účinnosti. Použite maximálny priemer potrubného systému, ako je uvedené v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku.

ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA





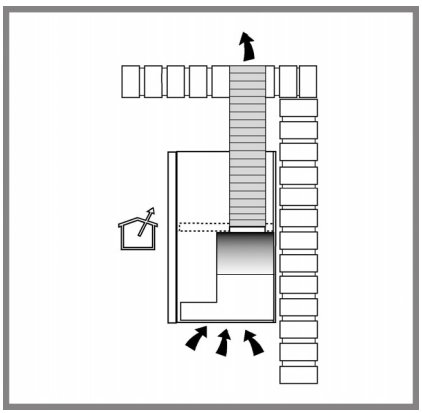


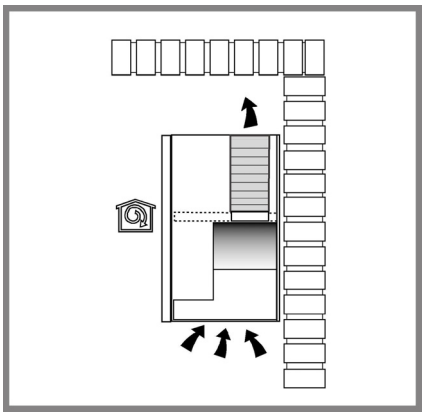
1. Kontrolný panel
2. Protitukový filter
3. Halógenna žiarovka
4. Skéma pary

ČASŤ 3: INŠTALÁCIA

Používanie

Digestor je možné použiť s odsávaním mimo miestnosť, alebo s recirkulačným filtrom pre čistenie vzduchu v miestnosti.





Odsávacia verzia

Výpary sú vypúšťané von prostredníctvom výfukového potrubia upevneného na spojovacej prírube.
Priemer výfukového potrubia sa musí zhodovať s priemerom spojovacieho prstenca.
Upozornenie! Odťahové potrubie nie je súčasťou výbavy a je nutné ho zakúpiť.
Ak odsávač pary je vybavený uhlíkovými filtrami, tak tie musia byť vybraté.

Napojte digestor na odťahové potrubie s rovnakým priemerom ako vývod vzduchu (spojovacia príruba).
Použitie odvodových trubíc a otvorov do steny s menším priemerom má za následok zníženie odsávadsej výkonnosti e drastické zvýšenie hlučnosti.
V tejto zásluhe sa vyhýba každej zodpovednosti.

! Používajte čo najkratšie odťahové potrubie.
! Používajte odťahové potrubie s čo najmenším počtom záhybov (maximálny uhol záhybu: 90°).
! Vyhnite sa zásadným zmenám sekcie vedenia odťahu.

Filtračná verzia

Odsávaný vzduch bude pred návratom do miestnosti zbavený tukov a pachov. K použitiu digestora v tejto verzii je nutné inštalovať dodatočný systém filtrovania na základe aktívnych uhlíkov.
Nasatý vzduch sa pred znovu privodením do miestnosti najprv odmastí a sa zbaví zápachu. Aby sa mohol odsávač pary používať v takejto verzii, je potrebné nainštalovať doplňujúci filtračný systém na základe aktívneho uhlia.

⚠ Elektrické napojenie

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s charakteristikami umiestnenom vo vnútri odsávača. Pokiaľ je odsávač vybavený prípojkou/vidlicou, stačí ju zapojiť do zásuvky zodpovedajúcej aktuálnym normám, ktorá sa nachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedenej montáži. Pokiaľ odsávač nie je vybavený prípojkami/vidlicou (priame pripojenie k sieti) alebo sa zásuvka nenachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedení montáže, je nutné použiť dvojpólový vypínač zodpovedajúci normám, ktorý zaručí úplné odpojenie od siete v podmienkach kategórie prepätí III, v súlade s pravidlami inštalácie.

Upozornenie! Skôr než opäť napojíte obvod digestora na sieťové napájanie a overíte správne fungovanie, skontrolujte si vždy, že sieťový kábel bol správne namontovaný.

Upozornenie! Výmena napájacieho kábla musí byť prevedená príslušnou schválenou technickou službou.

Montáž

Pred začatím inštalácie:

- Skontrolujte, či má zakúpený výrobok vhodné rozmery pre zvolený priestor inštalácie.
- Odložte filter/y s aktívnym uhlím – ak sa dodávajú (viď príslušný odstavec). Je potrebné ich namontovať späť v prípade, že hodláte používať odsávač vo filtračnej verzii.
- Skontrolujte, či sa vo vnútri odsávača nenachádza (z prepravných dôvodov) materiál príslušenstva (napríklad vrecká so šraubami, záruky atd.), prípadne ich vyberte a uschovajte.

V prípade prítomnosti panelov a/alebo stien a/alebo bočných nosníkov, presvedčiť sa, či je dostatočný priestor per inštaláciu odsávača pary a nech je stále možnosť ľahko prístúpiť k riadiacému panelu.

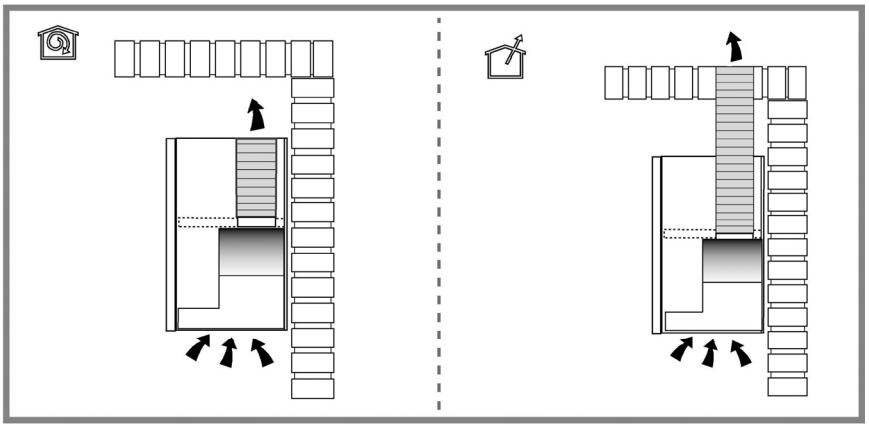
Minimálna vzdialenosť medzi podporou nádoby na varnej ploche a najnižšou časťou digestora nesmie byť menšia než 50cm v prípade elektrických sporákov, 50cm v prípade plynových či kombinovaných/zmiešaných sporákov.

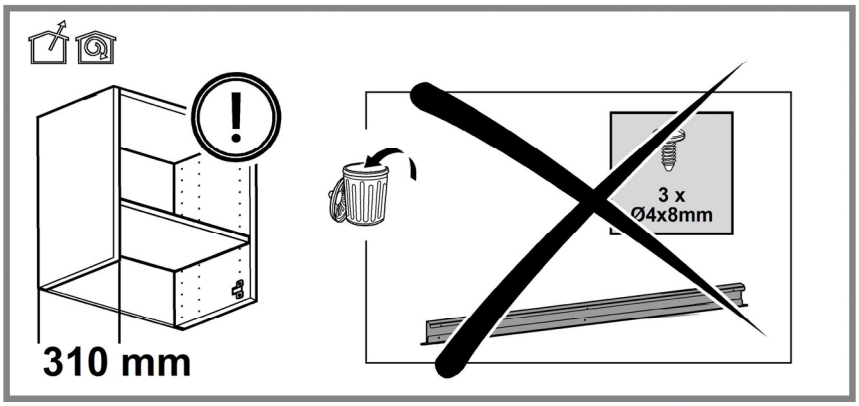
Pokiaľ návod na inštaláciu varného zariadenia na plyn odporúča väčšiu vzdialenosť, je treba sa týmto pokynom riadiť.

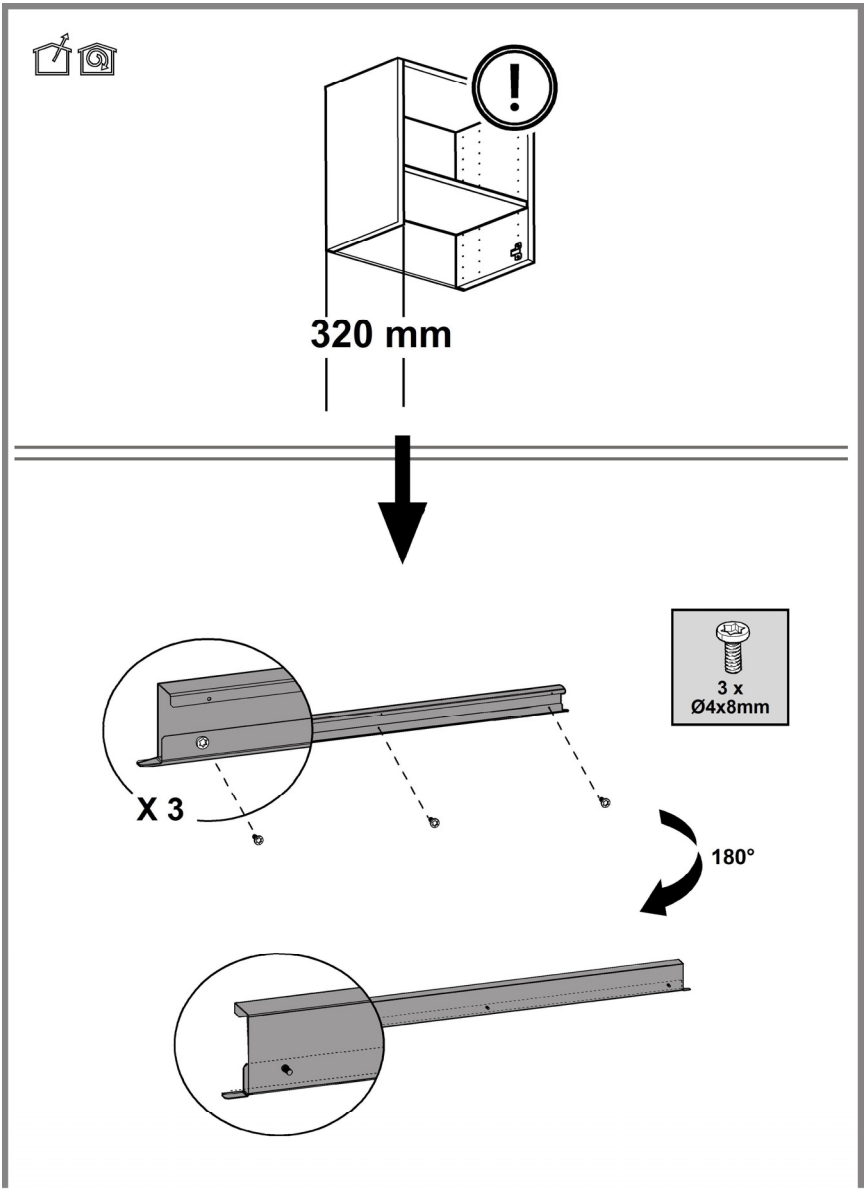
Iba pre niektoré modely

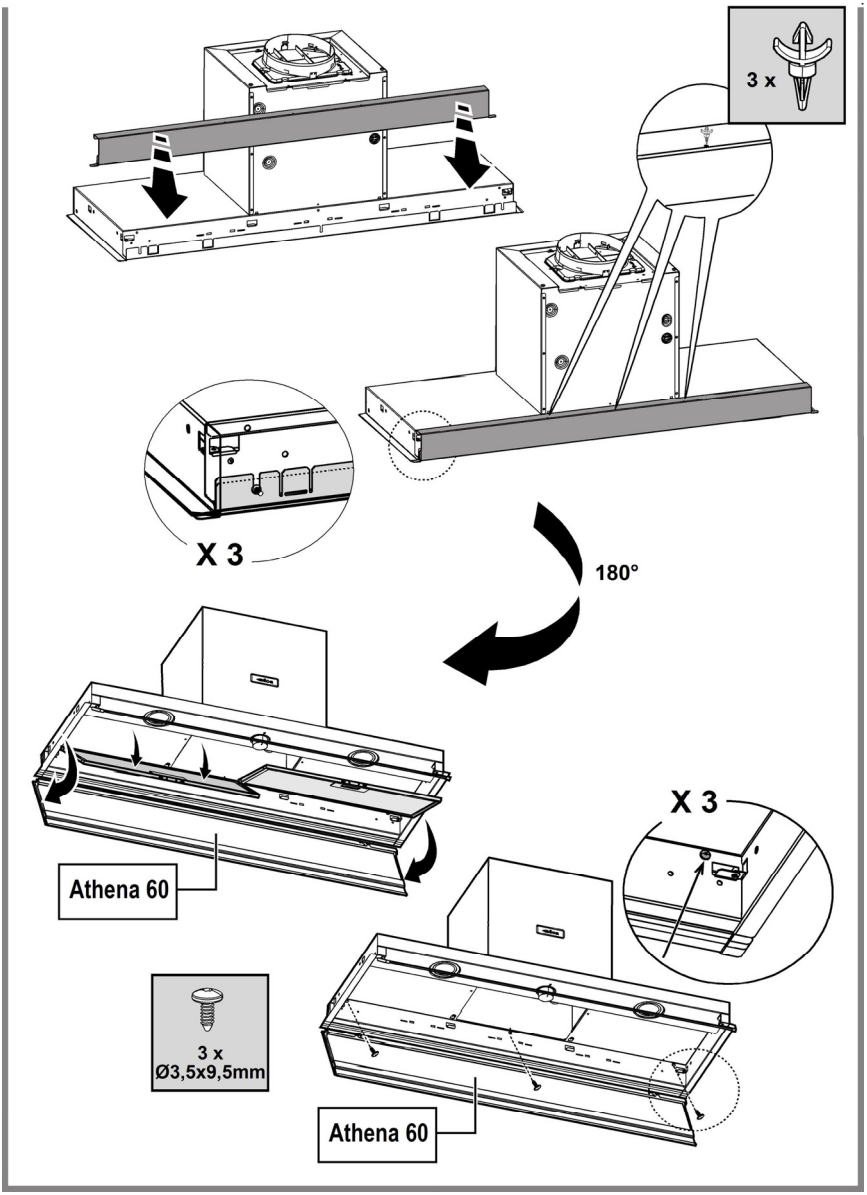
Ako dodatočné príslušenstvo je možné zakúpiť estetický komín, presvedčiť sa u autorizovaného predajcu, či model, ktorý ste obdržali toto umožňuje.

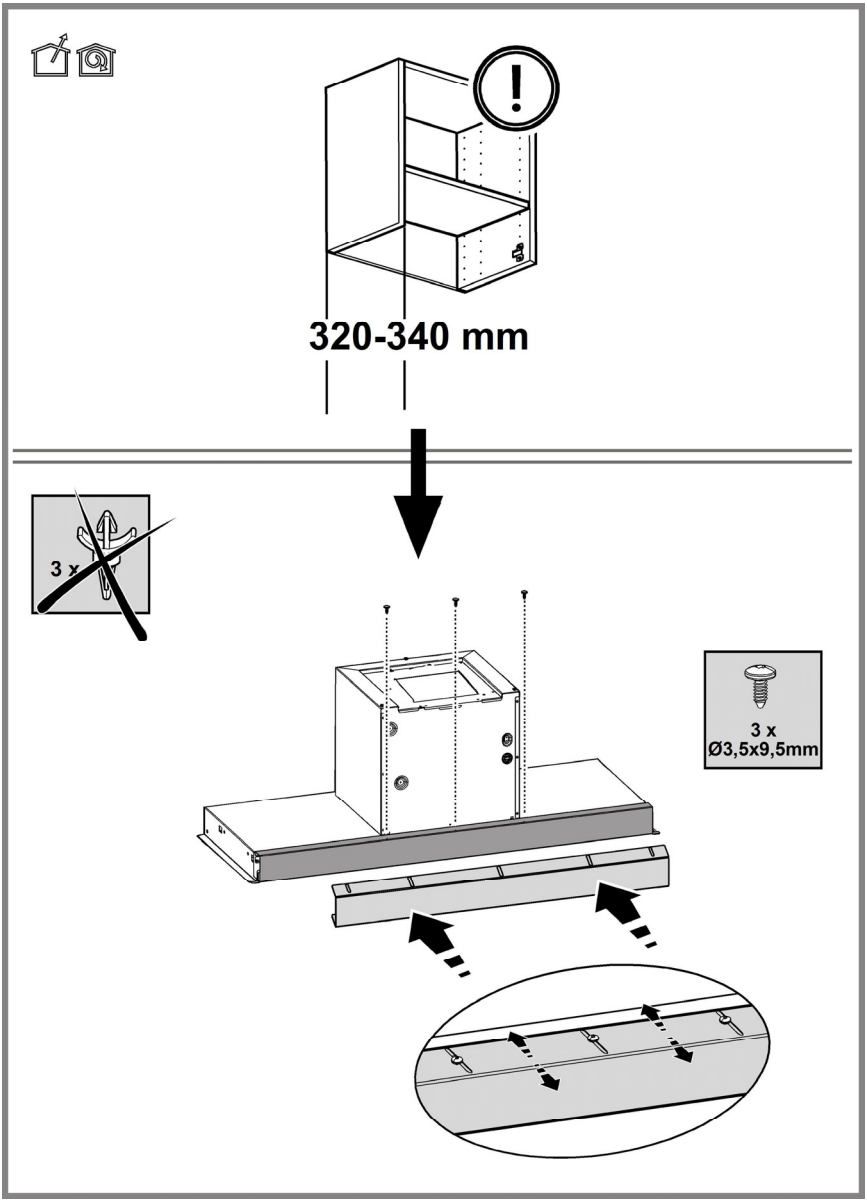
Odporúča sa, inštalovať odsávač pary po zakúpení komína kôli bezpečnému overeniu najvhodnejšej inštalácie.

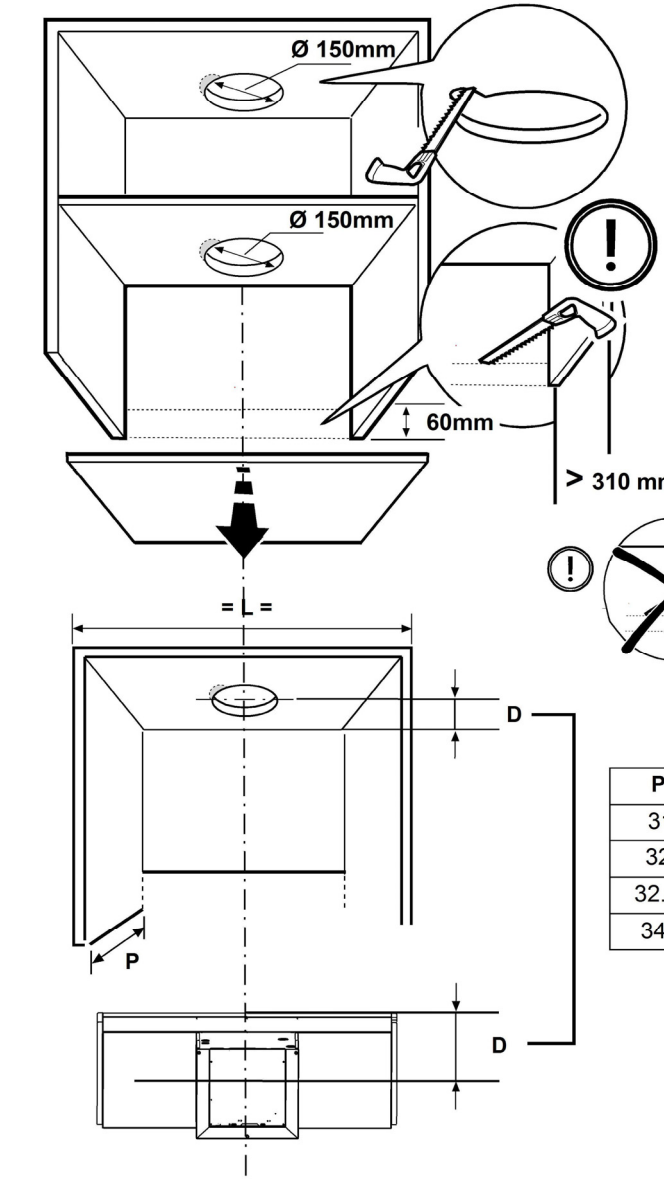



310 mm
3 x
Ø4x8mm

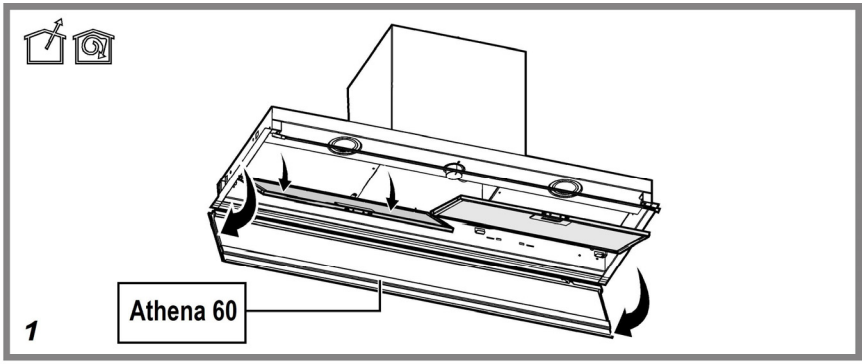

320 mm
3 x
Ø4x8mm
X 3
180°

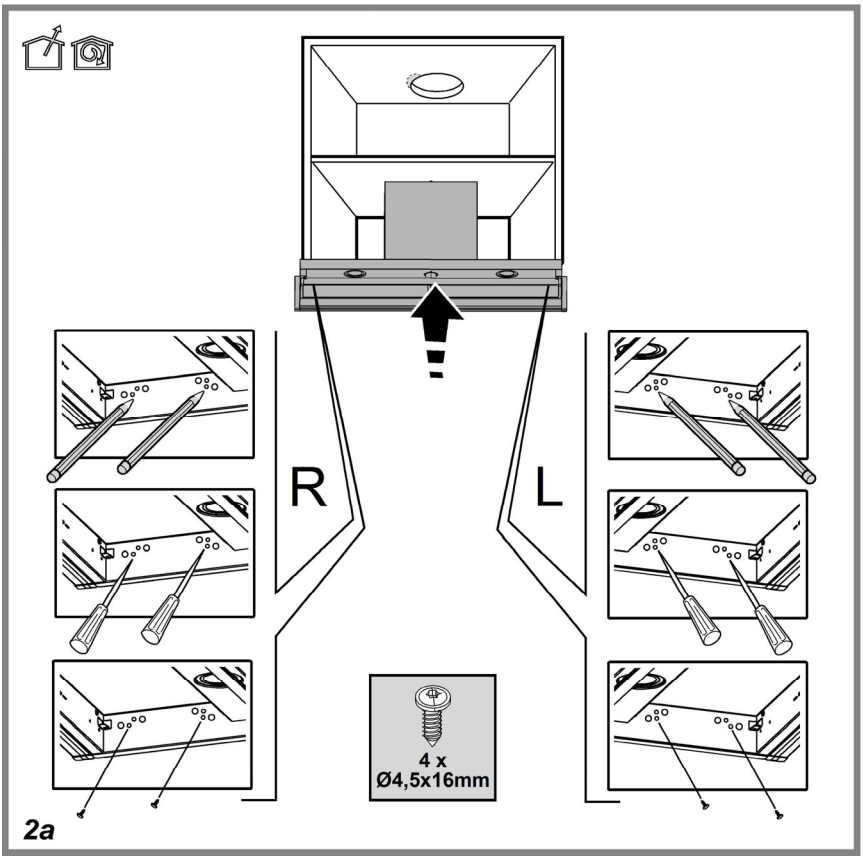

3 x
X 3
180°
Athena 60
X 3
3 x
Ø3,5x9,5mm
Athena 60

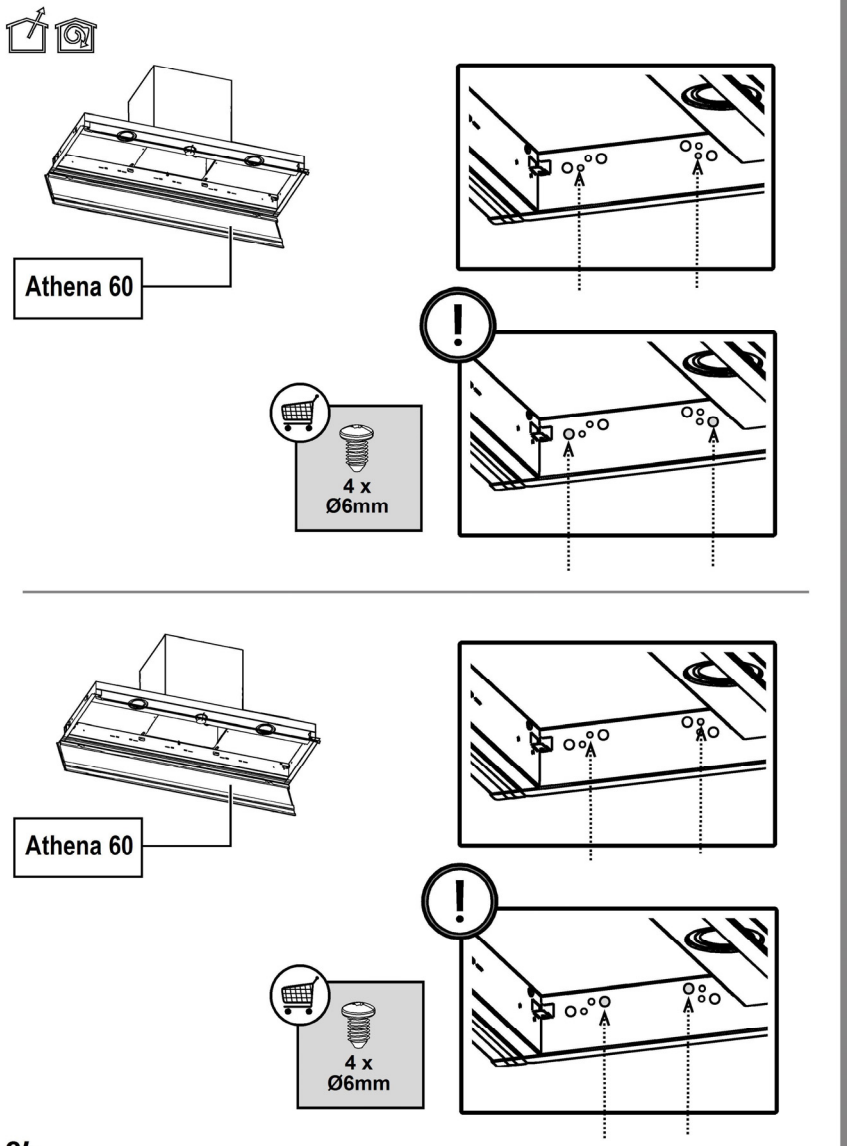

320-340 mm
3 x
3 x
Ø3,5x9,5mm

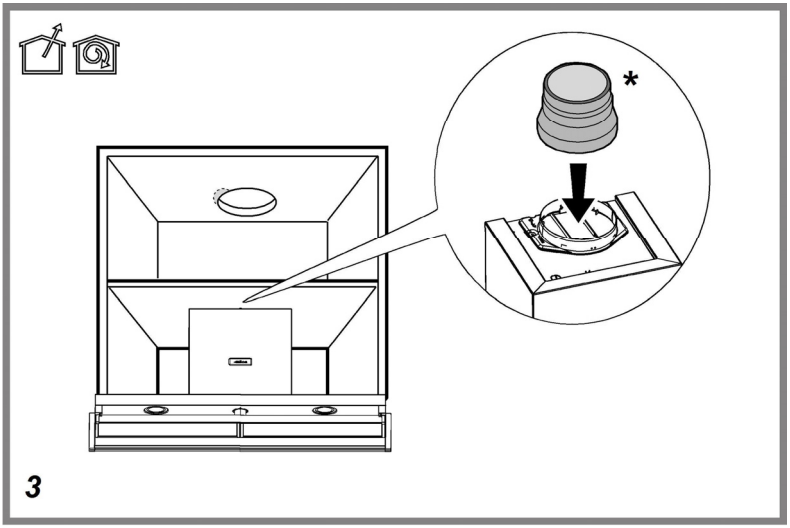


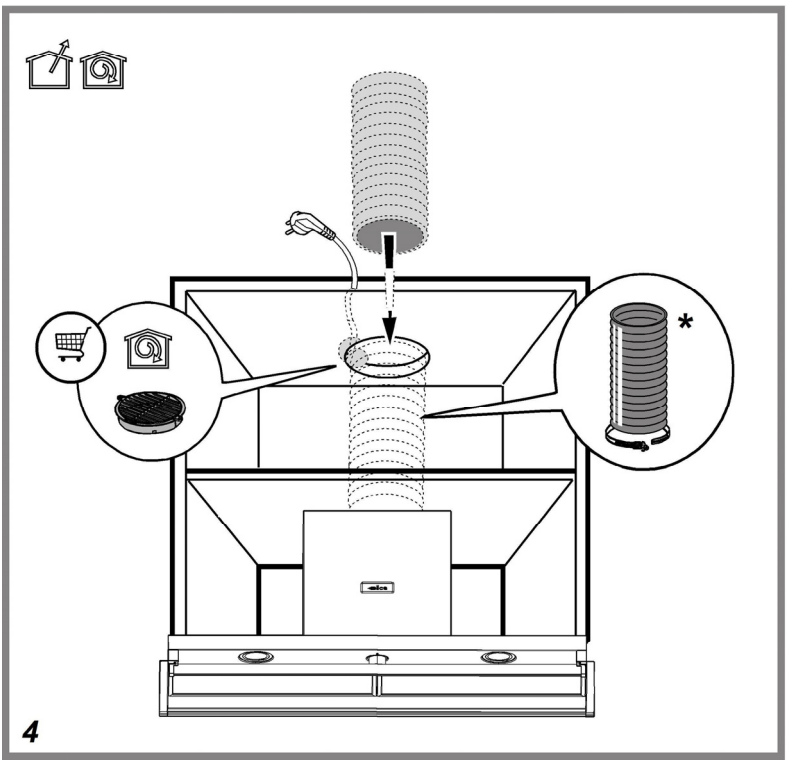
P	D
31	102.7
32	112.7
32.8	120.7
34	132.7

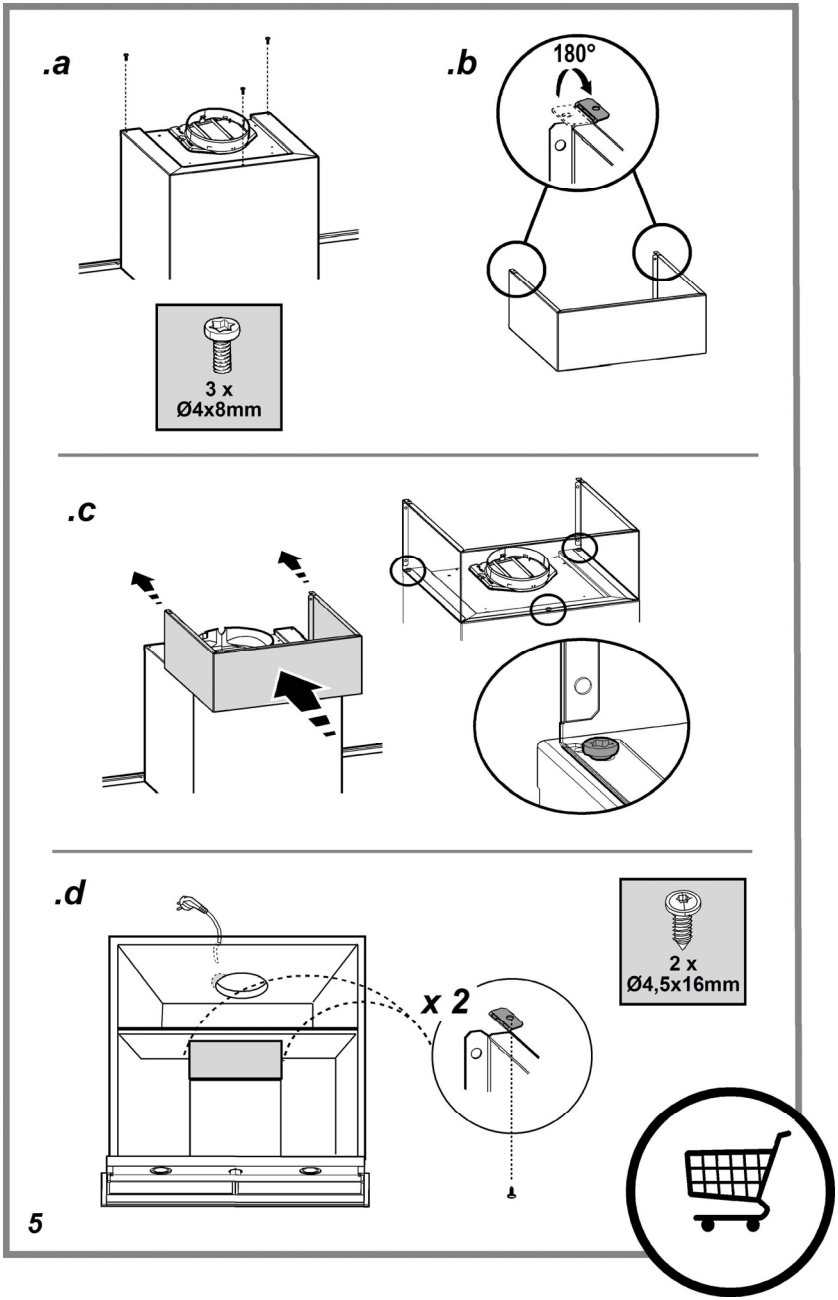

Athena 60
1

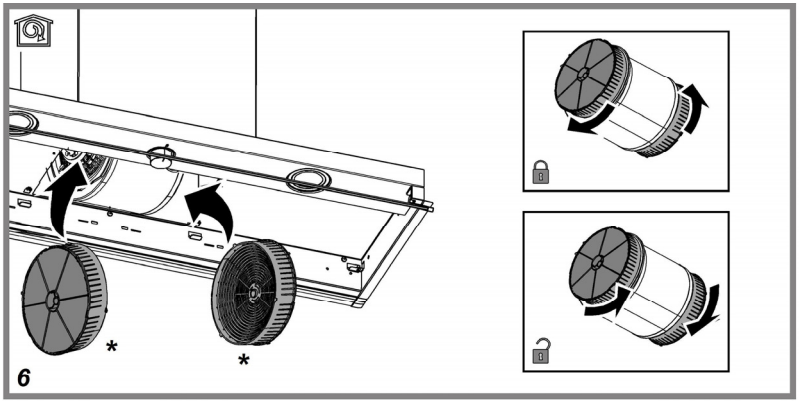

R
L
4 x
Ø4,5x16mm
2a

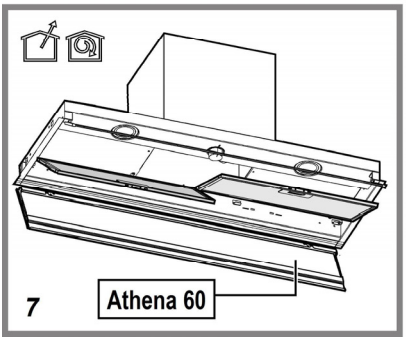

Athena 60
4 x
Ø6mm
Athena 60
4 x
Ø6mm
2b

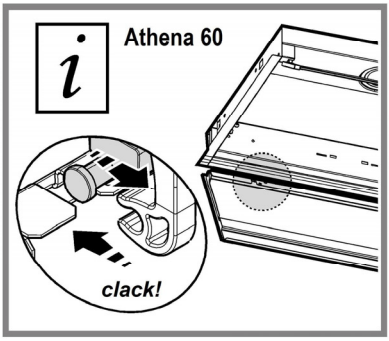

*
3


*
4


.a
3 x
Ø4x8mm
.b
180°
.c
.d
x 2
2 x
Ø4,5x16mm
5

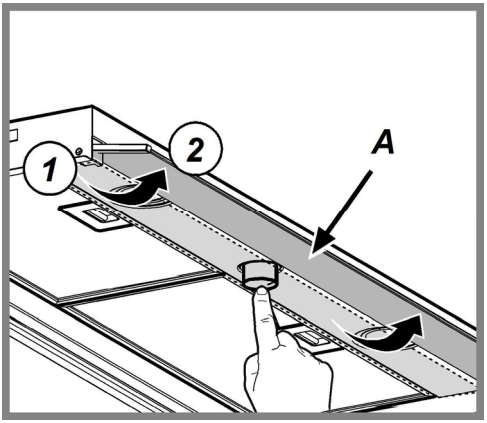

6
*
*

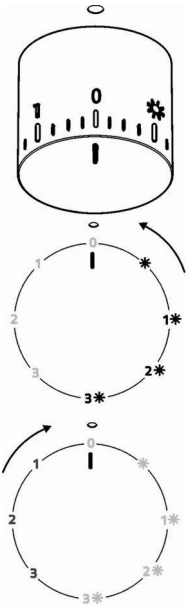

7
Athena 60


Athena 60
clack!

ČASŤ 4: POUŽITIE

Otvárajte vždy úplne **zberač pár (A).**





☀	Osvetlenie ON
1☀	Rýchlosť 1 Osvetlenie ON
2☀	Rýchlosť 2 Osvetlenie ON
3☀	Rýchlosť 3 Osvetlenie ON
0	OFF
1	Rýchlosť 1 Osvetlenie OFF
2	Rýchlosť 2 Osvetlenie OFF
3	Rýchlosť 3 Osvetlenie OFF

ČASŤ 5: ÚDRŽBA A ČISTENIE

Čistenie

Pri čistení je treba použiť **VÝLUČNE** látku navlhčenú neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.
NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE NÁSTROJE ALEBO POMOCKY NA ČISTENIE. NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!

Athena 60

Údržba panelu
Znomtovanie:

s rozhodnutím vytiahnuť panel smerom von a uvoľniť ho zo všetkých upevňovacích miest .

Čistenie:

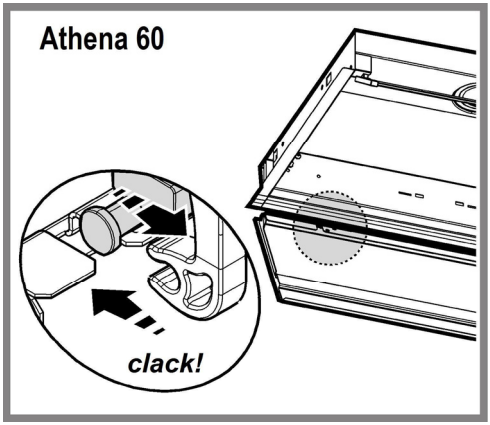
panel sa čistí s rovnakou frekvenciou ako tukový filter, používať handričku navlhčenú neutrálnym tekutým čistiacim prostriedkom.

Vyhnúť sa používania výrobkov obsahujúce abrazíva. NEPOUŽÍVAŤ ALKOHOL!

Montáž :

Panel sa upevní drážkovaním do kolíkov umiestnených za tým účelom na povrchu odsávača pary.

Pozor! Skontrolovať vždy, aby panel bol dobre upevnený na svojom mieste.



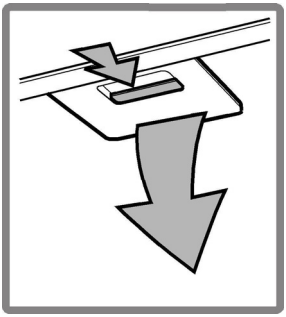
Protitukový filter

Udržuje častice tukov pochádzajúcich z varenia.

Musí byť čistený jedenkrát za mesiac s nedráždivými čistiacimi prostriedkami, ručne alebo v umývačke riadu s nízkou teplotou a s krátkym umývacím cyklom.

Umývaním v umývačke riadu, protitukový kovový filter môže vyblednúť, ale jeho filtračné vlastnosti sa tým vôbec nezmenia.

Na odpojenie protitukových filtrov potiahnite za pružinový háčik.



Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)

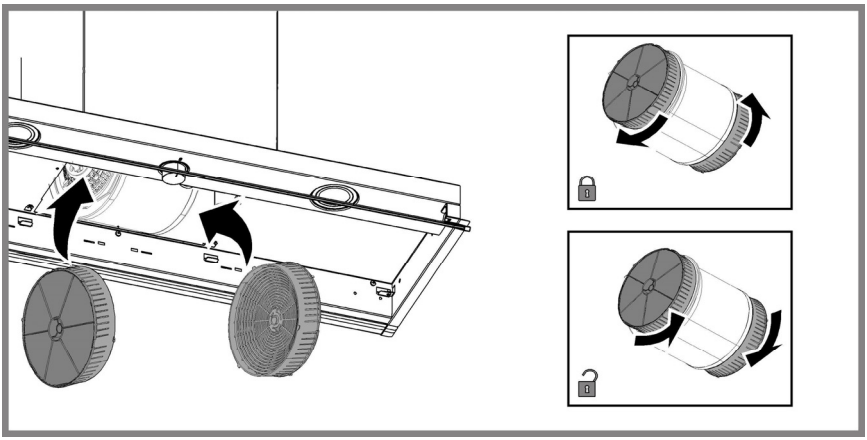
Udržuje nepríjemné zápachy pochádzajúce z varenia.

Nasýtenie filtra s uhlíkom nastane po viac či menej dlhom užívaní, tj. závisí na type kuchyne a pravidelnom čistení filtra proti mastnotám. V každom prípade je nutné nahradiť filter približne raz za 4 mesiace. NEMÔŽE byť umývaný alebo regenerovaný.

Okružno uhoľný filter

Použiť jedno na každú stranu po zakrytie obidvoch ochranných mriežok motorovej vrtule, za tým pootočiť smerom hodinových ručičiek.

Kôli odmontovaniu pootočiť oproti smeru hodinových ručičiek.

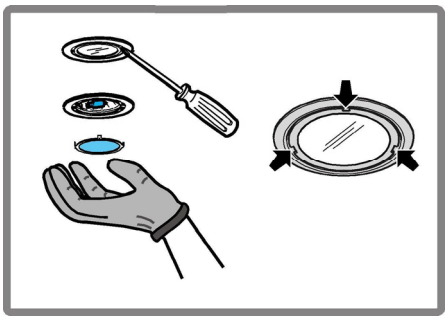


Výmena žiaroviek

Vypnite odsávač z elektrickej siete.

Pozor! Skôr ako sa dotknete žiaroviek, presvedčte sa, že sú chladné.

1. Vytiahnite ochranný kryt s použitím malého skrutkovača s rezným hrotom alebo podobným nástrojov.
2. Vymeňte poškodenú žiarovku.
   Používajte len halogénové žiarovky 12V - 20W, max. - G4, a dbajte pritom, aby ste sa ich nedotkli rukami.
3. Zatvorte ochranný kryt (upevnenie na zápakdu).



Ak by osvetlenie nefungovalo, skôr ako zavoláte servis overte správne nasadenie žiaroviek do sedla.

Athena 60

Odsávač pary je vybavený systémom osvetlenia založenom na technoloógii LED.
Kontrolky LED zaručujú optimálne osvetlenie, trvanie až 10 krát dhlhšie ako tradičné žiarovky a umožňujú ušetriť 90% elektrickej energie.

Pre výmenu, obrátiť sa na technický servis.

ČASŤ 6: PRED TÝM, NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISU

Ak spotrebič nefunguje, ako má, skontrolujte nižšie uvedené odporúčania na riešenie najbežnejších problémov. Ak problém stále pretrváva alebo nie je uvedený v nižšie uvedenej tabuľke, vypnite spotrebič a odpojte ho od sieťovej zásuvky a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Problém	**Riešenie**
Odsávač pár nefunguje.	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá v riadne uzemnenej sieťovej zásuvke s parametrami 220 – 240 V ~ 50 Hz.
	Skontrolujte vypínač motora, či je v pozícii „On“.
Osvetlenie nefunguje.	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá v riadne uzemnenej sieťovej zásuvke s parametrami 220 – 240 V ~ 50 Hz.
	Skontrolujte vypínač motora, či je v pozícii „On“.
	Skontrolujte, či nie je žiarovka alebo žiarivka rozbitá.
Odsávanie je slabé.	Skontrolujte, či nie sú hliníkové fi ltre špinavé.
	Skontrolujte výstup vzduchu, mal by byť otvorený.
	Skontrolujte uhlíkový fi lter, či nie je už príliš zašpinený.
Odsávač pár neodsáva vzduch priamo von (pri modeloch bez zaisteného odsávania).	Skontrolujte, či nie sú hliníkové fi ltre špinavé.
	Skontrolujte uhlíkový fi lter, či nie je už príliš zašpinený.

UPOZORNENIE:
Používajte odsávač pár spoločne so sporákom. Zaistíte tak správne odsávanie vzduchu. Odporúčame nechať odsávač pár o niekoľko minút dlhšie zapnutý než sporák, aby došlo k úplnému odsatiu všetkých pachov.

ČASŤ 7: TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

KAMPALA 90-60

Nízka rýchlosť	Prietok (m³/h)	**195**
	Hlučnosť (dba)	**49**
Stredná rýchlosť	Prietok (m³/h)	**208**
	Hlučnosť (dba)	**62**
Vysoká rýchlosť	Prietok (m³/h)	**368**
	Hlučnosť (dba)	**60**

Tlak (Pa): **157**
Výkon (W): **164,5**
Vstupné napätie: **220-240V ~ 50/60 Hz**
Priemer výstupu vzduchu:**15 cm**

ATHENA 60

Nízka rýchlosť	Prietok (m³/h)	**256**
	Hlučnosť (dba)	**49**
Stredná rýchlosť	Prietok (m³/h)	**368**
	Hlučnosť (dba)	**56**
Vysoká rýchlosť	Prietok (m³/h)	**647**
	Hlučnosť (dba)	**68**

Tlak (Pa): **414**
Výkon (W): **149,5**
Vstupné napätie: **220-240V ~ 50/60 Hz**
Priemer výstupu vzduchu:**15 cm**

LIB0117502 Ed. 11/15

Dovozce:
FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
CZ-25101 Říčany

Dovozca:
FAST PLUS s.r.o.
Na pántoch 18
SK-831 06 Bratislava

PHILCO®

is a registered trademark used under license from Electrolux International Company, U.S.A.